

Parish Bulletin Župni Vjesnik



December 18, 2016 - 18. prosinca 2016.



St. Jerome Croatian Catholic Parish Hrvatska katolička župa sv. Jeronima

2823 S. Princeton Ave. • Cardinal Stepinac Way
Chicago, IL 60616

Croatian Franciscan Friars

Fr. Ivica Majstorović, OFM - Fr. Stipe Renić, OFM

find us on 

Mass schedule • Raspored misa

Saturday • Subota

5:30 p.m. English

Sunday • Nedjelja

7:30 a.m. & 9:30 a.m. English

11 a.m. Hrvatski

Weekdays • Kroz tjedan

7:30 a.m. English

Posjeti bolesnicima – uvijek

Sick calls – at any time

Krštenja – po dogovoru

Baptisms – by appointment

Ispovijedi – pola sata prije mise

Confessions – before Masses

Vjenčanja – najaviti 6 mjeseci ranije

Weddings – arrange 6 months in
advance

TELEPHONES

Rectory • Ured 312-842-1871

Fax 312-842-6427

Sr. Krešimira Pandža ... 773-285-8526

Parish Council President

Jure Kutleša..... 708-442-7068

School Principal • Ravnatelj

John Segvich 312-842-7668

Liturgical Coordinator

Matthew Pesce..... 773-847-6914

CCD Director

Debra Kodzoman 312-730-6086

Hrvatski katolički radio Chicago

subotom od podne do 1 poslije podne
na 750 AM

Croatian Catholic Radio Chicago

Saturday: noon - 1 p.m.
on 750 AM

Monday, December 19 - Ponedjeljak, 19. prosinca**7:30 a.m.**

- † Gloria Pace *James Pace*
 † Frances Fratto *Judee Gurgone*

Tuesday, December 20 - Utorak, 20. prosinca**7:30 a.m.**

- † Frano Brajković *Neva Zelić and family*
 † Br. James McDonald, FSC *friend*

Wednesday, December 21 - Srijeda, 21. prosinca**7:30 a.m.**

- † Peter L. Perisin *cousins*
 † Rosemary Maio *Stoja Kosir*

Thursday, December 22 - Četvrtak, 22. prosinca**7:30 a.m.**

- † Ann Brcich *Albina Marasovich*
 † Teresa Zelkovich *Catherine and Nick Perisin*

7 – 8 p.m.

Eucharistic Adoration – *Euharistijsko klanjanje*

Friday, December 23 - Petak, 23. prosinca**7:30 a.m.**

- † Peter Perisin *wife and family*
 † Bobby DeSantis *Catherine and Nick Perisin*

Saturday, December 24 - Subota, 24. prosinca**7:30 a.m.**

In honor of Holy Spirit *Zeba family*

5:00 p.m.

- † Peter Perisin *wife and family*
 † Peter Lawrence Perisin *mother and family*
 † Luka Botica *Ken, Jan and John Zekich*
 † John „Ish“ Botica *Ken, Jan and John Zekich*
 † Mary Grace Zekich *Ken, Jan and John Zekich*
 † Leroy Caputo *niece Karli*
 † Giggie Cortese *grandkids*
 † Gene Gazzi *Angeline Szatkowski*
 † Sharon Ciaravino *family*
 † John Foley Sr. *Insalaco family*
 † Teresa Zelkovich *Diane Krolo*
 †† Lucky and Helen Rose Olson *granddaughter Karli*
 †† Ralph and Georgeann Ferro *granddaughter Karli*
 †† Donald and Mary Jane Gillespie *niece Karli*
 †† Anthony and Tommy Hostička *Hostička family*
 †† Stipe and Lenny Bajić *Hostička family*
 †† Frank Bologna and Angeliqe Rubio *mom (Linda)*
 †† John and Alice Insalaco *Insalaco family*

Midnight Mass – Misa polnoćna

PRO POPULO – For all Parishioners – Za župljane

Sunday, December 25 - Nedjelja, 25. prosinca**THE NATIVITY OF THE LORD (CHRISTMAS)****ROĐENJE GOSPODINOVO (BOŽIĆ)****7:30 a.m.**

- † Nick LoCoco *wife*
 † James Gurgone *wife*
 † Anthony Barbara *Carmen and Carmella Catizone*
 † John Segvich *wife Helen*
 † Josephine Barbara *Carmen and Carmella Catizone*
 † Mike Iozzo *Iozzo family*
 † Mary Ciaravino DiPasquale *family*
 † George McLelland *Caroline McLelland*
 †† Mike and Barbara Iozzo *Iozzo family*
 †† William and Mary Catizone *children and grandchildren*
 †† Evelyn, Sr. Bernardine and Jozo Čondić *Duško*
 †† of Čondić, Utrobičić and Šupuk families *Duško*

9:30 a.m.

- † Danny Bakovich *Giggie*
 † Fr. Marko Kozina, OFM *Marasovich girls*
 † Maria Ann Gazzi *Gazzi family*
 † John Ferro *family*
 † Frank Petrone *Gazzi family*
 † Giggie Cortese *family*
 † Laurie Harzich *Mom and Dad*
 † Bob Link *family*
 † Gene Gazzi *family*
 † Katie Ferro *Mary Saccaro*
 †† Joseph and Millie Bogetich *family*
 †† Jozo and Jakica Becich *family*
 †† John and Mary Harzich *family*
 †† of Bozich, Čerina and Bells families *Vera and family*
 †† of Krolo, Beretić, Kevo and Bajić families *Diane Krolo*

11 a.m.

- † Josip Armić *obitelj Armić*
 † John Zelić *roditelji, supruga i djeca*
 † Ante Kraljević *Božo i Stoja Kosir*
 † Ante Pavelić *Bože Guvo*
 † Robert Jurlina *obitelj Jurlina*
 † Lovro Rudman *obitelj Rudman*
 † Anton Hostička *Kata Žignić*
 † Ante Žgela *supruga Ana i obitelj Kraljević*
 † Nikola Planinić *obitelj i prijatelj*
 † Dragutin Brašić *obitelj Tomić*
 † Jago Soldo *Nevenka i obitelj*
 † Rafo Rogić *Željka i obitelj*
 † Josip Lisnich *sestra Ana i obitelj*
 † Milan Došen *Božo i Mirela Jurlina*
 † Nikica Došen *Božo i Mirela Jurlina*
 † Ljubica Dorkin *Božo i Mirela Jurlina*
 † Jela Habibović (Kljajić) *suprug Hazir i djeca*
 † Ivan Babić *Valeria Babić*
 † John Pauletić *Valeria Babić*
 † Nevenka Mulc *brat Mile Krnić*

4TH SUNDAY OF ADVENT

Angels can be consoling figures but they can also be challenging. In biblical tradition, Raphael is the guiding, consoling archangel; Michael is the defending challenger, the warrior. It is Gabriel who lies in the middle: the heralding messenger who shows up with puzzling news that requires a response. Imagine the reply of a fiancé today who might be told, "The person you're engaged to is going to have a baby, but it's not yours, but God wants you to marry her anyway." That makes it pretty evident why angels are not always welcome visitors!

These final days before Christmas are filled with so much running around and preparation that it is difficult to grab a moment of peace and quiet. But what would you do if an angel showed up on your doorstep? You'd have to stop!

†† Tony i Maria Diacci	<i>Valeria Babich</i>
†† Mate i Mara Crnjac	<i>Katarina i obitelj</i>
†† Tom i Anton Hostička	<i>obitelj Hostička</i>
†† Toma i Jaka Šipić	<i>Ante Šipich</i>
†† iz obitelji Petra Zelića	<i>Ante i Neva Zelić</i>
†† iz obitelji Luke Brajkovića	<i>Neva i Ante Zelić</i>
†† iz obitelji Ilije i Šime Lončar	<i>Ante i Anica Lončar</i>
†† iz obitelji Čondić	<i>Duško</i>
†† iz obitelji Belan i Kralj	<i>Ivan i Ljubica Belan</i>
Na čast čudotvorne Gospe Sinjske	<i>Antonia Bucci</i>
Za zdravlje obitelji Uremović	<i>Marija i Mile Uremović</i>

LECTORS - ČITAČI

5 p.m. – St. Jerome School children
 Midnight (Polnoćka) – Antonia Štula, Tomislav Kikaš
 7:30 a.m. – Brian Kenny
 9:30 a.m. – Joe Magyar
 11 a.m. – Perica Dušević, Darko Grgić

EXTRAORDINARY MINISTERS OF HOLY COMMUNION

IZVANREDNI POSLUŽITELJI SV. PRIČESTI

5 p.m. – Karen Mizera
 Midnight (Polnoćka) – Matthew Pesce
 7:30 a.m. – Ellen O'Donnell
 9:30 a.m. – Eva Mossman
 11 a.m. – Svi koji su prisutni

ALTAR SERVERS - MINISTRANTI

5 p.m. – Angelina and Juliana Caruso
 Midnight (Polnoćka) – Svi koji su prisutni
 7:30 a.m. – Victoria Luna, Koki Murray
 9:30 a.m. – Francesca Bertucci, Monica Matual
 11 a.m. – Svi koji su prisutni

4. NEDJELJA DOŠAŠĆA

Posljednja nedjelja došašća nam skreće pogled na okolnosti dolaska Bogočovjeka Isusa u ljudsku povijest. U Isusu je Bog na najizravniji način odlučio biti čovjeku blizak te stoga po anđelovu napatku i dobiva ime Emanuel – *S nama Bog*, da bi podijelio s ljudima svu ljepotu ali i muku egzistencije, postao čovjeku *u svemu jednak, osim u grijehu*.

Za razliku od drugih rođenja, Isusovo rođenje i dolazak na svijet događa se u sili Duha Svetoga, Božjom snagom i svemoći. No, usprkos tome da je *Njemu sve moguće*, Bog traži suradnju ljudi za ostvarenje svoga nauma spasenja. On po anđelu donosi svoju ponudu Mariji, poniznoj i neznatnoj djevojci koju je predvidio za majku svoga Sina. U čistoći srca, s velikim povjerenjem i otvorenosti, Marija prihvaća Božju ponudu iako joj mnogo toga nije jasno. Ona naprosto vjeruje – svemu usprkos. Stoga se vjera očituje kao ono bitno što Bogu omogućuje, daje mu prostora da bi mogao djelovati. Tako i u ovom božićnom događaju: Bog ne može postati čovjekom ako u to događanje ne uključi ljude – Mariju i Josipa – i to na temelju njihova slobodnog pristanka.

I Josip i Marija su bitni u Božjem planu: ona koja vjerom prihvaća roditi dijete i on koji je ne odbacuje već uzima k sebi i štiti nerođeni (i kasnije rođeni) život. U vjeri prihvatiti Božji plan sa svakim od nas, u čistoći i otvorenosti srca staviti se na raspolaganje, slijediti u poslušnosti vjere Mariju i Josipa – to se očekuje od svakog kršćanina. Dati mjesta Bogu u svom životu, Bogu koji želi biti *s nama Bog*, koji se želi nastaniti među nama, zahtjev je i poziv i ovoga Božića.



BAPTIZED

In our church were baptized:

Ronan William Sircher Jurković
(Mario and Meghan Macushla)

Saoirse Delilah Sircher Benabid
(Zachariah C. Benabid and Molly K. Sircher)

May God's abundant blessing be always
with our newly baptized,
their parents and sponsors!

THANK YOU

We have an Advent Giving Tree in our church. Thank you for participating, reaching out and extending a hand to the poor in our area who, without your help, would not have Christmas gifts for their children.

PARISH CONFESSIONS

Tonight at 6 p.m. we will have several priests available for the sacrament of reconciliation. They will hear confessions in a quiet, peaceful atmosphere ideal for examining our conscience. Amid all our preparations for Christmas, we should not forget the priority of preparing our souls.

VISITING SICK AND HOMEBOUND

We would like to visit our sick and homebound parishioners before Christmas. Let us know if there is someone at home, in hospital or somewhere else who desires the Sacraments, so that we can visit them.

CHURCH CLEANING FOR CHRISTMAS

On Monday, December 19, at 6:30 p.m., please, come and help us to clean our church to look nice for Christmas. Thank you for your help.

CHRISTMAS FLOWERS

If you would like to make a donation in memory of your loved ones or in thanksgiving for special events in your life, please, see Mary and Louis Scalise, Jan and Kenny Zekich or call our Parish Office.



OFFERTORY ENVELOPES

Soon you will be able to take your box of envelopes for year 2017. They will be prepared in the entrance area of the church. Please, let us know if you are regular parishioner but without offertory envelopes.

CALENDARS FOR 2017

St. Jerome wall calendars for 2017 are available in the entrance area of the church thanks to Michael Coletta Sons Funeral Home.

CHRISTMAS EVE CHILDREN'S MASS

Christmas Eve Children's Mass will be on Saturday, December 24, at 5 p.m. School children and parishioners, preschool thru 8th grade, are invited to take part.



JOIN US IN OUR WEEKDAY ACTIVITIES

BOOK CLUB - Next meeting will be on **Wednesday, January 11, 2017**, at 7 p.m. in Lower Small Hall. We are reading "Lines" by a Chicago author GERALYN HESSLAU MAGRADY. She will be at our meeting.

YOUTH/YOUNG ADULTS GATHERING

Every second Sunday of month young adults of our parish get together to pray, sing, and plan activities. Gathering is held in the Parish Office starting at 12:15 p.m. Upcoming dates: January 8, February 12.

SAVE THE DATE

- Sunday, **December 18**
 - Croatian School Christmas Program
 - Christmas Confessions for all (6 p.m.)
- Monday, **December 19**
 - Christmas Confessions for sick and homebound
 - Cleaning of the church before Christmas
- Tuesday, **December 20**
 - St. Jerome School Christmas program in the church (7 p.m.)
- Saturday, **December 24**
 - Christmas Eve Children's Mass (5 p.m.)
 - Midnight Christmas Mass in Croatian (Polnoćka)
- Sunday, **December 25**
 - Nativity of the Lord - Christmas (Masses at 7:30, 9:30 and 11 a.m.)
- Saturday, **December 31**
 - New Year's Eve Mass of Thanksgiving (5:30 p.m.)
 - New Year's Eve Celebration (St. Jerome Hall)
 - New Year's Eve Celebration at Croatian Cultural Center (2845 W. Devon Ave.)

-
- Sunday, **January 1**
 - New Year's Day - Mary, the Holy Mother of God (Masses at 7:30, 9:30 and 11 a.m.)

PREMINULI

Ovih je dana preminuo:

- u Countrysideu, u 65. godini, **Ivo Ćosić**. Za njim ostaju: supruga Milica (r. Bašić); sinovi Hrvoje (Vera) i Nikola (Sanda); unučad Eva, Luka i Slavko; braća Mijo, Boro i Marinko te sestre Jelenka Galić i Milica Žepačkić, rodbina i prijatelji. Tijelo +Ive je pokopano u utorak 13. prosinca na groblju Holy Sepulchre, Alsip, IL.

Neka ga Gospodin obdari svojim mirom.

HRVATSKA ŠKOLA

BOŽIĆNA PRIREDBA - Hrvatska škola danas priređuje Božićnu priredbu u Velikoj dvorani. Nakon hrvatske sv. mise imat ćemo ručak a potom slijedi božićni program Hrvatske škole. Dobro došli.

PREDBOŽIĆNA SV. ISPOVIJED

Najljepši dar koji možemo darovati ovog Božića jedni drugima, a tako i Bogu, jest čisto srce, srce koje prašta i kojemu je oprašteno. Pristupimo sakramentu ispovijedi. Večeras u 6 sati ćemo imati više hrvatskih svećenika na raspolaganju.

BOŽIĆNO CVIJEĆE

Želite li darovati cvijeće u spomen na svoje pokojne da možemo lijepo ukrasiti crkvu za Božić, molimo, javite se Louisu ili Mary Scalise, Kenu ili Jan Zekich te Ivanu ili Vesni Jureta. Hvala unaprijed.

ŽUPNE OMOTNICE

Župne omotnice za 2017. godinu nalaze se na dnu crkve. Molimo, uzmite ih ovih dana. Ako postoje kakve tehničke pogreške ili možda još nemate svoje župne omotnice, javite se u naš župni ured.

POHOD BOLESNIKA

Prije Božića želimo pohoditi naše stare i bolesne župljane koji su u bolnici, staračkom domu ili kod kuće. Javite nam kada je najbolje da ih obiđemo.

PREBOŽIĆNO ČIŠĆENJE CRKVE

Molimo sve koji mogu doći i pomoći u uređivanju crkve da dodu sutra, u ponedjeljak 19. prosinca u 6:30 sati navečer. Hvala unaprijed na pomoći.

WEDDING BANNS NAJAVA VJENČANJA

I) Michael Bartolić & Michelle Roberts

ZAHVALA

Hvala svim darovateljima za program Hrvatskog katoličkog radija: obitelj Dukić (\$100). Mark i Mariana Zoretić (\$80). Hvala na daru, potpori i slušanju!

HODOČAŠĆE U SVETU ZEMLJU

Hrvatska franjevačka kustodija obilježava 90 godina postojanja u SAD-u i Kanadi. Tom prigodom organiziramo hodočašće u Svetu Zemlju iz svih naših župnih zajednica SAD-a i Kanade od 13. do 24. ožujka 2017. godine. Molimo, prijavite se što prije.

DALMATINO U PURE CAFE CHICAGO

Grupa Dalmatino će imati koncert u petak 30. prosinca u 8 sati navečer. Ulaz je samo za one koji imaju 21. godinu ili više. Cijena ulaznice je \$45, a mogu se nabaviti na pmg97.simplex.com ili u Pure Cafe (6251 N. McCormick Rd., Chicago, IL 60659).

DOČEK NOVE GODINE S MATKOM JELAVIĆEM

Pridružite nam se na dočeku nove 2017. godine u subotu 31. prosinca. Za zabavu će se pobrinuti Matko Jelavić iz Hrvatske i Bravo Band iz Chicaga. Cijena je \$100 za odrasle, a za mlade ispod 16 ulaz je besplatan. Rezervirajte svoj stol što prije.

DOČEK NOVE GODINE U HRVATSKOM CENTRU

Hrvatski Kulturni Centar poziva na doček nove 2017. godine u subotu 31. prosinca. Za dobru zabavu će se pobrinuti glazbeni sastav Matko i Brane iz Hrvatske. U cijenu od \$110 je uključeno piće, predjelo, otmjena večera, šampanjac za zdravicu, zakuska u ponoć. Ulaznice su u pretprodaji a nakon Božića će biti \$130. Mladi od 13 do 18 godina te studenti s iskaznicom mogu dobiti popust. Rezervirajte svoj stol već sada. Za više informacija nazovite Hrvatsku kulturni centar (773-338-3839).

MLADIFEST 2017

Peti susret hrvatske katoličke mladeži SAD-a i Kanade će biti od 23. do 25. lipnja u Hrvatskoj župi Prečistog srca Marijina u Vancouveru, BC. Očekuju se mladi iz Kanade, SAD-a i Hrvatske.



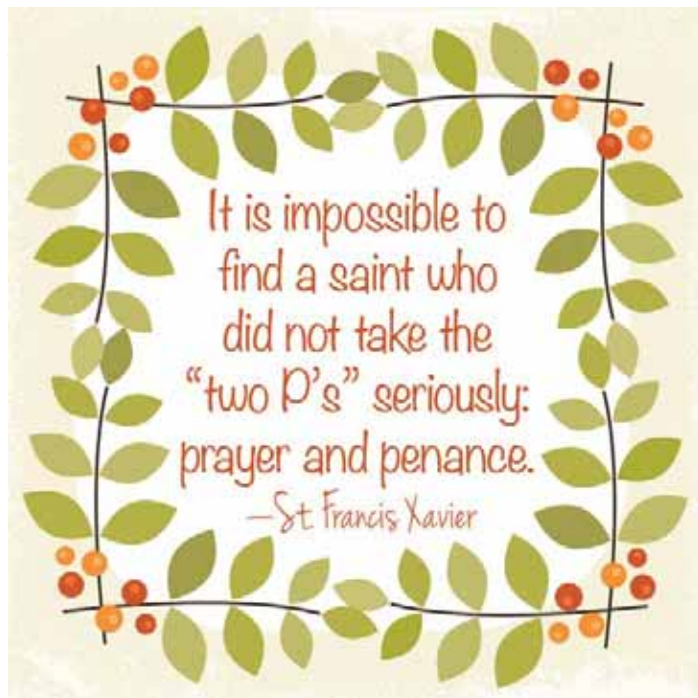
„DO NOT BE AFRAID OF CONFESSION“

POPE FRANCIS

"Everyone say to himself: 'When was the last time I went to confession?' And if it has been a long time, don't lose another day! Go, the priest will be good. And Jesus, will be there, and Jesus is better than the priests - Jesus receives you. He will receive you with so much love! Be courageous, and go to confession," urged Pope Francis.

Acknowledging a popular objection to the sacrament, Pope Francis noted, "someone can say, 'I confess my sins only to God.' Yes, you can say to God, 'forgive me,' and say your sins. But our sins are also against our brothers, against the Church. This is why it is necessary to ask forgiveness of the Church and of our brothers, in the person of the priest. While the celebration of the sacrament is personal, it is rooted in the universality of the Church," which "accompanies us on the path of conversion," he explained. "Forgiveness is not something we can give ourselves," cautioned the Pope. "One asks forgiveness, one asks it of another person, and in confession, we ask forgiveness from Jesus. Forgiveness is not a result of our efforts, but is a gift. It is a gift of the Holy Spirit who showers us with mercy and grace that pours forth unceasingly from the open heart of Christ crucified and risen."

The Pontiff went on to recognize that many people feel ashamed at the idea of confessing their sins and might say, "but Father, I am embarrassed! Even embarrassment is good. It's healthy to have a bit of shame... it does us good, because it makes us more humble. Don't be afraid of confession," Pope Francis stressed. "When someone is in line for confession he feels all these things - even shame - but then, when he finishes confessing, he leaves feeling free, great, beautiful, forgiven, clean, happy. The sacrament of reconciliation is a sacrament of healing," he pointed out. "When I go to confession, it's for healing: healing the soul, healing the heart because of something that I did to make it unwell."



The Pope pointed to the biblical story of Jesus healing a paralyzed man, which expresses the "profound link" between "forgiveness and healing," since "the Lord Jesus is revealed at the same time as the physician of soul and body."

He also recounted the parable of the prodigal son, who sought his father's forgiveness and was welcomed home with open arms. "But I say to you," he stressed, "every time we go to confession, God embraces us."

PILGRIMAGE TO HOLY LAND IN OCCASION OF 90TH ANNIVERSARY OF THE CROATIAN FRANCISCAN CUSTODY

From time to time we all need to step back from life and take another look at who we are, what we are here for, what matters most, and what matters least.



Join the Croatian Franciscan Custody of Holy Family in celebrating 90th Anniversary of life and work with people of our parish communities in USA and Canada. In occasion of that anniversary join us on the journey following the footsteps of Christ in Holy Land from March 13 to 24, 2017. We will travel through Galilee, Jerusalem, and Bethlehem, actually experiencing the places we have read about in the Bible. As you walk where Jesus walked, you will too get to know him in a whole new way. This pilgrimage experience will transform, refocus, and reenergize your life. For trip details, cost, and contacts, please, visit our parish office.

